

Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen**Commission paritaire pour les employés des métaux non ferreux***Collectieve arbeidsovereenkomst van
13 november 2003**Convention collective de travail du
13 novembre 2003*Tewerkstellings- en opleidingsinitiatieven ten gunste van de **risicogroepen**Initiatives **d'emploi** et de formation en faveur des groupes à risque

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ondernemingen die **afhangen** van het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen en op de bedienden die zij **te**-werkstellen.

Article 1. La présente convention collective de travail est applicable aux entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les employés des métaux non ferreux, ainsi qu'aux employés qu'elles occupent.

Onder "bedienden" wordt verstaan : de **mannelijke** en vrouwelijke bedienden bedoeld in de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2001, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen, betreffende de functieclassificatie voor bedienden.

Par "employés" on entend : les employés masculins et féminins visés dans la convention collective de travail du 17 décembre 2001, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés des métaux non ferreux, relative à la classification des fonctions.

Art. 2. De sectorale rekening "**Opleiding** risicogroepen - bedienden", geopend ingevolge het **centraal** akkoord van 27 november 1990, wordt **behouden** voor de periode van 1 januari 2003 tot 31 december 2004.

Art. 2. Le compte sectoriel "**Formation** groupes à risques - employés", ouvert en application de l'**accord** interprofessionnel du 27 novembre 1990, est maintenu pour la période du 1er janvier 2003 au 31 décembre 2004.

Deze rekening wordt beheerd door een paritair **samen**gestelde raad.

Ce compte est géré par un conseil constitué paritai-
rement.

NEERLEGGING-DEPOT

REGISTR.-ENREGISTR.

19 -11- 2003

01 -12- 2003

NR.

N°

68.776/col/224

Art. 3. In toepassing van hoofdstuk II, afdeling 1 van de wet van 1 april 2003 houdende uitvoering van het interprofessioneel akkoord voor de periode 2003 - 2004, bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad van 16 mei 2003, storten de ondernemingen in 2003 en 2004 binnen de maand na het verstrijken van elk kwartaal, 0,10 pct. van de brutowedden van de gebaremiseerde en baremiseerbare bedienden van het verlopen kwartaal, op de sectorale rekening "Opleiding risicogroepen - bedienden", ter ondersteuning van tewerkstellings- en opleidingsinitiatieven ten gunste van de risicogroepen.

Art. 4. Onder "risicogroepen" wordt **ondermeer** verstaan :

- deeltijds **leerplichtigen**. Hieronder wordt verstaan jongeren van 16 tot 18 jaar die deeltijds school **lopen** en deeltijds werken;
- laaggeschoolde **werklozen**. Hieronder wordt verstaan **werklozen** met een **scholingsgraad** van maximum hoger secundair **onderwijs**;
- langdurig werklozen. Hieronder wordt verstaan werklozen die minstens 1 jaar ononderbroken werkloosheidsvergoedingen hebben gehad;
- oudere werklozen. Hieronder wordt verstaan werklozen van 50 jaar en ouder;
- werklozen die betrokken zijn bij **tewerkstellingsprojecten** van de overheid;

Art. 3. En application du chapitre II, section 1^{er} de la loi du 1^{er} avril 2003 portant exécution de l'**accord** interprofessionnel pour la période 2003 - 2004, publiée au Moniteur belge du 16 mai 2003, les entreprises versent en 2003 et 2004, dans le mois suivant l'**échéance** de chaque trimestre, une cotisation de 0,10 p.c. des appointements bruts des employés barémisés et barémisables du dernier trimestre écoulé au compte sectoriel "Formation groupes à risque - employés", en vue de soutenir des initiatives en matière d'emploi et de formation en faveur des groupes à risque.

Art. 4. Par "groupes à risque" il est notamment entendu :

- les jeunes à scolarité obligatoire partielle. Il est entendu par cette notion les jeunes de 16 à 18 ans suivant partiellement une formation à l'école et travaillant partiellement;
- les chômeurs à qualification réduite. Il est entendu par cette notion les chômeurs ayant au maximum une scolarisation d'enseignement secondaire supérieur;
- les chômeurs de longue durée. Il est entendu par cette notion les chômeurs ayant bénéficié sans interruption des allocations de chômage pendant au moins 1 an;
- les chômeurs âgés. Il est entendu par cette notion les chômeurs de 50 ans et plus;
- les chômeurs impliqués dans les projets d'emploi des autorités;

- **werkzoekenden** die bij het "Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van Personen met een Handicap / Fonds communautaire pour l'intégration sociale et professionnelle des handicapés" zijn ingeschreven;
 - werkzoekenden die geen **werkloosheids-** of **onderbrekingsuitkeringen** genieten en die in de laatste drie jaar geen beroepsactiviteit hebben verricht;
 - **bestaansminimumtrekkers**;
 - de migranten;
 - werknemers van 45 jaar en ouder of met een scholingsgraad van maximum hoger secundair **onderwijs** en die aan een nieuwe functie of installatie moeten aangepast worden ingevolge een reorganisatie, **herstructurering** of de invoering van nieuwe technologieën;
 - pas afgestudeerde jongeren binnen de eerste 6 maanden na hun **aanwerving**;
 - bedienden waarvan het ontslag in het raam van een herstructurering werd vermeden en **gemu-teerd** werden;
 - **alle** andere categorieën bedienden die door de paritaire raad **als** dusdanig werden erkend.
- les demandeurs d'emploi inscrits au "Fonds communautaire pour l'intégration sociale et professionnelle des handicapés / Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van Personen met een Handicap";
 - les demandeurs d'emploi ne bénéficiant pas **d'allocations** de chômage ni **d'indemnités d'interruption** et qui n'ont pas exercé une activité professionnelle au cours des trois dernières années;
 - les bénéficiaires du minimum de moyens d'existence;
 - les migrants;
 - les travailleurs âgés de 45 ans et plus ou ayant au maximum une scolarisation d'enseignement secondaire supérieur et qui doivent être adaptés à une nouvelle fonction ou installation en raison **d'une** réorganisation, **d'une** restructuration ou de l'introduction de nouvelles technologies;
 - les jeunes diplômés durant les 6 premiers mois suivant leur engagement;
 - les employés dont le licenciement consécutif à une restructuration a été évité et qui ont été mutés;
 - toutes les autres catégories d'employés qui ont été reconnus comme tels par le conseil paritaire.

Art. 5. Als tewerkstellings- en opleidingsinitiatieven voor **risicogroepen**, kunnen **ondermeer** volgende maatregelen worden opgenomen :

Art. 5. Les mesures suivantes entrent notamment en ligne de compte comme initiative en faveur de l'emploi et de la formation des groupes à risque :

- **aanwerving** of opleiding van personen behorend **tot** de risicogroepen, **zoals** bepaald in artikel 4;
- **vervanging** van **bruggepensioneerden** of **loopbaanonderbrekers** door personen behorend **tot** de risicogroepen;
- in dienst houden van **werknemers** van minder dan 30 jaar na het verstrijken van de **startbaanovereenkomst** van minstens 12 maanden of na het verstrijken van opeenvolgende startbaanovereenkomsten die een totale duurtijd hebben van minstens 12 maanden;
- projecten van alternerend **leren** en werken;
- aanwerving van personen die geen recht hebben op **werkloosheidsuitkeringen** noch loopbaanonderbrekingsvergoedingen en die na een periode te zijn thuis gebleven voor de opvoeding van de kinderen of voor de verzorging van een inwonend familielid, opnieuw **werkzoekend** zijn;
- positieve acties voor vrouwen;
- reclasseringsinitiatieven ten voordele van bedreigde oudere of laaggeschoolde werknemers;
- opleiding van laaggeschoolde werknemers;
- omscholing of bijscholing van bedienden waarvan het ontslag in het raam van een **herstructurering** werd **vermeden** en hierdoor kunnen **gemu-teerd** worden van functie.

Art. 6. De paritaire raad beslist over de aanwending van de gestorte bijdragen.

- embauche ou formation de personnes appartenant aux groupes à risque, tels que définis à l'article 4;
- remplacement de prépensionnés ou de travailleurs en interruption de carrière professionnelle par les personnes appartenant aux groupes à risque;
- le maintien en service de travailleurs de moins de 30 ans à l'**expiration** d'une convention de premier emploi d'au moins 12 mois ou à l'expiration de conventions de premier emploi successives d'une durée totale d'au moins 12 mois;
- projets de formation et de travail en alternance;
- embauche de personnes qui n'ont pas droit aux allocations de chômage ou indemnités **d'interruption** de carrière et qui, après une période de non-activité professionnelle pour l'éducation des enfants ou pour prendre soin d'un membre de la famille avec qui ils cohabitent, deviennent à nouveau demandeurs d'emploi;
- actions positives pour les femmes;
- initiatives de reclassement en faveur des travailleurs âgés ou peu qualifiés menacés de perdre leur emploi;
- formation de travailleurs peu qualifiés;
- recyclage ou perfectionnement d'employés dont le licenciement consécutif à une restructuration a été évité et qui peuvent par conséquent être mutés à une autre fonction.

Art. 6. Le conseil paritaire décide de l'**affectation** des sommes versées.

Voor tewerkstellings- en opleidingsinitiatieven, opgesomd in artikel 5 **hierboven** of die door de paritaire raad **als** gelijkwaardig worden bevonden, wordt een tussenkomst voorzien in de terzake gedane financiële inspanning.

Art. 7. Behoudens verlenging van de **bijdrageplicht** van **0,10 pct.** bij wet of **nieuw** centraal **akkoord**, wordt de sectorale rekening "**Opleiding**risicogroepen - **bedienden**" op 31 december 2004 opgeheven en het gebeurlijk beschikbaar **saldo vereffend** volgens criteria te bepalen door de paritaire raad.

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2003 en treedt buiten werking op 31 december 2004.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst **vervangt** de bepalingen van hoofdstuk 7, afdeling 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2003, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen, betreffende het protocol van sectoraal akkoord 2003-2004.

Pour les initiatives d'emploi et de formation énumérées à l'article 5 ci-dessus, ou considérées comme équivalentes par le conseil paritaire, une intervention dans les frais encourus en la matière est prévue.

Art. 7. Sans préjudice de la prolongation de la cotisation de 0,10 p.c., par une loi ou un nouvel accord interprofessionnel, le compte sectoriel "Formation groupes à risque - employés" est clôturé au 31 décembre 2004 et le solde disponible est liquidé selon des critères à fixer par le conseil paritaire.

Art. 8. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1er janvier 2003 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2004.

Elle remplace les dispositions du chapitre 7, section 1^{er}, de la convention collective de travail du 30 juin 2003, conclue au sein de la Commission Paritaire pour les employés des métaux non ferreux relative au protocole d'accord sectoriel 2003-2004.